**Zeitschrift:** Revue suisse d'apiculture
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture
**Band:** 132 (2011)
**Heft:** 7

**Vorwort:** Éditorial
**Autor:** Aubry, Rose

**Nutzungsbedingungen**
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

**Conditions d'utilisation**
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

**Terms of use**
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 08.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch**

# Editorial

## MERCI les abeilles, à nous maintenant de rester vigilants pour assurer la survie de nos avettes!

Les clients sont comblés de pouvoir faire le plein de bon miel frais, tant attendu.

Ces récoltes mirobolantes engrangées surprennent et font plaisir. A nous d'être attentifs et vigilants pour que les colonies ne manquent pas de nourriture actuellement avec le creux de juin.

La pluie que nous réclamions à cor et à cri est enfin arrivée, accompagnée de fraîcheur; il est alors important de surveiller les réserves des colonies si tout le miel a été extrait. Les grosses colonies doivent nourrir beaucoup de bouches, donc il faut des bonnes réserves. Nous voulons des abeilles dans nos ruches au printemps prochain; elles doivent alors avoir de la nourriture en suffisance actuellement. Si un manque se fait sentir maintenant, les conséquences peuvent être désastreuses à la saison prochaine. Pour assurer une belle population le printemps prochain, il ne faut pas sous-estimer ce qu'une colonie a besoin en nourriture.

Il n'est pas toujours facile de savoir jauger et juger et il vaut mieux qu'une colonie dispose d'un peu trop de nourriture pour assurer sa survie.

Les loques sont de nouveau en forte progression dans toutes les régions du pays; attention, ne prenez pas ce chapitre à la légère; appelez l'inspecteur afin d'enrayer le plus rapidement possible ce fléau.

Ce n'est pas une maladie honteuse mais un sujet sérieux qu'il ne faut pas minimiser.

N'oubliez pas non plus varroa; il est bien caché au fond des cellules et avec les fortes colonies, il augmente plus rapidement que nous ne l'imaginons. N'attendez pas et traitez dès le retrait des hausses pour assurer la continuité des colonies.

En ce moment l'abeille, l'apiculture et les apiculteurs sont perçus très positivement dans la population et tout le monde en parle; c'est réjouissant pour nous tous. Continuons de défendre nos protégées contre vents et marées et donnons aux gens la possibilité de jeter un regard curieux dans une ruche afin qu'ils comprennent le pourquoi du comment de cette belle science naturelle.

J'en reste là; il y a plein de boulot qui m'attend!

Belle suite de la saison et cordiales salutations.

*Votre butineuse:* ***Rose Aubry***

L'adresse de votre rédactrice est: **Rue du Collège 55, 2300 La Chaux-de-Fonds**
**Adressez s.v.p. votre courrier électronique uniquement à: Revue.SAR@abeilles.ch**

**Couleurs de marquage des reines**

| 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 | 2011 |
|---|---|---|---|---|---|